



**Stadt Chur**



## **Deutsch für die Schule**

Німецька для школи

Вивчайте мову за рік до початку дитячого садку

**Інформація для батьків**

**При вступі в п'ятирічному віці у школу дитина повинна вміти порозумітись німецькою мовою. Якщо дитина спілкується лише трішки або ж зовсім не володіє мовою, в такому випадку вона повинна відвідати програму для розвитку мови в ранньому віці 'Deutsch für die Schule'.**

### **Навіщо вивчати мову перед дитячим садком?**

Діти, які зовсім, або мало володіють мовою, зазвичай розпочинають шкільний досвід у гірших умовах ніж їхні німецькомовні товариші. Вивчення німецької мови може зайняти кілька років, тому дуже важливо розпочати процес перед дитячим садком.

Таким чином в законі про школи м. Хур (711, Art. 39) була створена основа для цього, щоб діти, які не спілкуються німецькою мовою мали змогу відвідувати програму "Deutsch für die Schule". Навчання є обов'язковим.

### **Як вивчають маленькі діти німецьку?**

Маленькі діти вчаться, коли вони себе комфортно почувають. Вони вивчають мови через стимулююче середовище, через гарний контакт з вихователем та через гру з іншими дітками. Наші спеціалісти в ігрових групах, яслях, в денних сім'ях та в дитячих садках мають спеціальну освіту та сприяють розвитку мови в цілеспрямованій ігровій формі. Поміж вивченням німецької мови, діти здобувають важливі досвіди, розвивають свою особистість та вчаться бути самостійними. Діти отримують всебічну підтримку.



## **Як я можу визначити чи моя дитина добре володіє німецькою?**

Місто Хур приблизно за 1.5 року перед вступом дитини до дитячого садка вишле вам анкету, з допомогою якої батьки чітко можуть екзаменувати знання дитиною німецької мови, навіть якщо вони самі нею не володіють. Анкета створена Університетом Базель і вона доступна кількома мовами. Батьки повинні правдиво заповнити анкету і відправити назад.

Результат прийде у письмовій формі. Якщо є особливі потреби, батьки отримують запрошення до програми "Deutsch für die Schule". Для відмови в програмі ви повинні подати письмову заяву до секретаріату міста. В разі неявки, може бути передбачена кримінальна відповідальність (Стаття 292), яка передбачає штраф.

## **Реєстрація - що тепер?**

Разом з реєстраційною формою батьки отримують список з ігровими групами, яслями, денними сім'ями та дитячими садками. Батьки вибирають одну з установ і контактують з навчальною установою самостійно. Відвідують відкритий урок і резервують місце. За бажанням, вихователі програми можуть допомогти з пошуком місця.

## **Як часто моя дитина повинна відвідувати програму?**

За рік до дитячого садка дитина повинна відвідувати програму два півдня або ж один повний день в тиждень (щонайменше 6 годин обов'язкових). Регулярні відвідування є обов'язковими. Ігрові групи слідує школьним канікулам в м. Хур. В яслях школьний рік розпочинається зазвичай з 1 серпня та закінчується 30 червня.

## **Скільки платять батьки?**

Місто Хур бере участь у розподілі коштів у вигляді обниження тарифів. Вони визначаються відповідно до оподаткованого доходу та активів і становлять від 20% до 80% відповідних тарифів. Батьки самостійно оплачують додаткові години чи дні.

## Як задіяні батьки?

Батьки дітей, що беруть участь у програмі "Deutsch für die Schule" відвідують 8 батьківських заходів, що проводяться на протязі шкільної програми. Дані заходи інформують батьків про мовний розвиток дітей, початок дитячого садку, шкільну систему Швейцарії, різноманітні пропозиції дозвілля та інші важливі теми. Участь можуть взяти також працюючі батьки та батьки без знання німецької мови. Ця пропозиція є безкоштовною.

## Kontakt

Programm "Deutsch für die Schule"  
Klostergasse 11, Postfach 810, 7001 Chur

☎ 081 254 46 24

✉ [dfs@chur.ch](mailto:dfs@chur.ch)



**Інформація:**